

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80592005
Deliber Nº: 10.11.2023
Fecha rec: 2000
Rec date :

Destino / To :
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via del Ciclamini, 4
Delivery address: Via del Ciclamini, 4

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address : Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
City : Mondragon 20500
País : España
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:346481
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula : 7759IMG
Plate No : 7759IMG
Remolque : QAHY387
Remoc.plate : QAHY387
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

Modugno Bari 70026
Planta : Italia
Center :
Puerto de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad / Quantity		Unidad / Unit	Embalaje / Packaging		Bultos / Boxes	Etiqueta / Label	Contributo / Div/box	Nº Pedido / Order No.	Rec. / Comments
		Quantity Delivered	Received		Embalaje / Packaging	Reference					
2510630002	C. M. 2510310474	75		PZA	TBA-501494	003	22458218/22459699	25	550004563101		
					TBA-501711	018					
Peso neto total : 597		Peso bruto total : 874,200		Nº total de palets o contenedores: 003		Total Nbr of palets or containers:					

ME+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 75
Quantità ricevuta:
Tipe imballaggio: 3
Cianità Imballi: 3
Conformità alle schede d'imballaggio: SI NO
Data controllo: 16.11.23
Firma: [Signature]

SP13083601
Bo 354154

346873

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier
Recepcion / Reception
Fagor Ederlan S Coop
KUEHN + NAGEL S.r.l.
16 NOV 2023
"Ricevuto con riserva di verifica su quantità e quantità"

A REMPLIR PAR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Las casillas con recuadro gris deben ser rellenadas por el transportista.
The spaces framed with grey must be filled in by the carrier.

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente.
To be completed on the sender's responsibility.

A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
To be completed on the sender's responsibility.

Ejemplar para el transportista
Exemplaire du transporteur / Copy for carrier

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL

CMR

LETTRÉ DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

Pays/Pays/Country

N°

1 Remetente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan (Koop.E.) Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF: B05332300			6 Transportista (nombre, domicilio, país) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country, other references) NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. CIF: B-10623627 C/ Doctor Castelo, Núm. 44 28009 MADRID		
2 Destinataria (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) MAGNA PT. SPA VIA DEI CICCANNINI, 4 MODUGNU BARI 70026 ITALIA			7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación / Reçu et acceptation Receipt and Acceptance Fecha / Date Firma / Signature 10/11 2023 WCM		
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure MODUGNU BARI ITALIA			8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods 7759 LME QAHX 387 sub vettore Galdot Trasporti srl Via Adriano Panzeri, 1 33039 Fontanafredda (TV) Albo AV/6906399/R Pec: galdottrasporti@pec.it		
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones / Heures d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours ARRASTE 10-11-23			9 Documentos remitidos al transportista por el expedidor Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender 83039 Fontanafredda (TV) Albo AV/6906399/R Pec: galdottrasporti@pec.it		
10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.	15 Volumen, m. ³ Cubage m. ³ Volume in m. ³
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier			17 A pagar por A payer par To be paid by: Precio del transporte Prix de transport Carriage charges Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges Derechos de aduana Droits de douane Customs duties Otros gastos Autre frais Other charges		
18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars			19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery		
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)					
21 Establecido en Etabli à Established in ARRASTE			22 Establecido en Etabli à Established in ARRASTE		
22 Firma o sello del remitente Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender Fagor Ederlan Koop.E.			23 Firma o sello del transportista Signature ou timbre du transporteur Signature or stamp of the carrier NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. CIF: B-10623627 C/ Doctor Castelo, Núm. 44 28009 MADRID		
24 Recibo de la mercancía Reçu de la marchandise Receipt of the goods 16/NOV 2023 WCM "Recebo con reserva de verificación de calidad e cantidad"					

(ADN)
En caso de mercancías peligrosas, indicar, en la línea inferior de la casilla su número según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5; The label number and Packing Group.

0428309